

MTC Mk2

监听控制器



使用手册

Further information:
mtc-mk2.spl.audio



入门

请阅读从第11页开始的安全说明。

确保规格书（第10页）中提到的 MTC Mk2 的电源电压与您所在地区的电压相一致。

MTC Mk2 背面的电源开关必须处于关闭位置。（关=0/开=I）。

将提供的电源线连接到 MTC Mk2 的电源连接器和电源插座上。

如果提供的电源线与您的电源插座不匹配，请联系您的经销商。

将要连接到MTC Mk2的设备必须被关闭。

将你的模拟信号源的输出连接到MTC Mk2的模拟输入。请使用适当的音频电缆（TRS, RCA）。

音频电缆不包括在交货范围内。

在 MTC Mk2 和下列的功放或有源显示器之间连接音频电缆（XLR, TRS）。

音频电缆不包括在交货范围内。

将耳机连接到MTC Mk2的耳机输出。



警告：切勿将单声道插口电缆连接到前面板的立体声插口。请确保立体声插孔完全插入，否则短路可能会损坏耳机放大器。

开启电源

调低**MTC Mk2**的音量和耳机音量。

打开**MTC Mk2**后面板上的电源开关（**On = I**）。

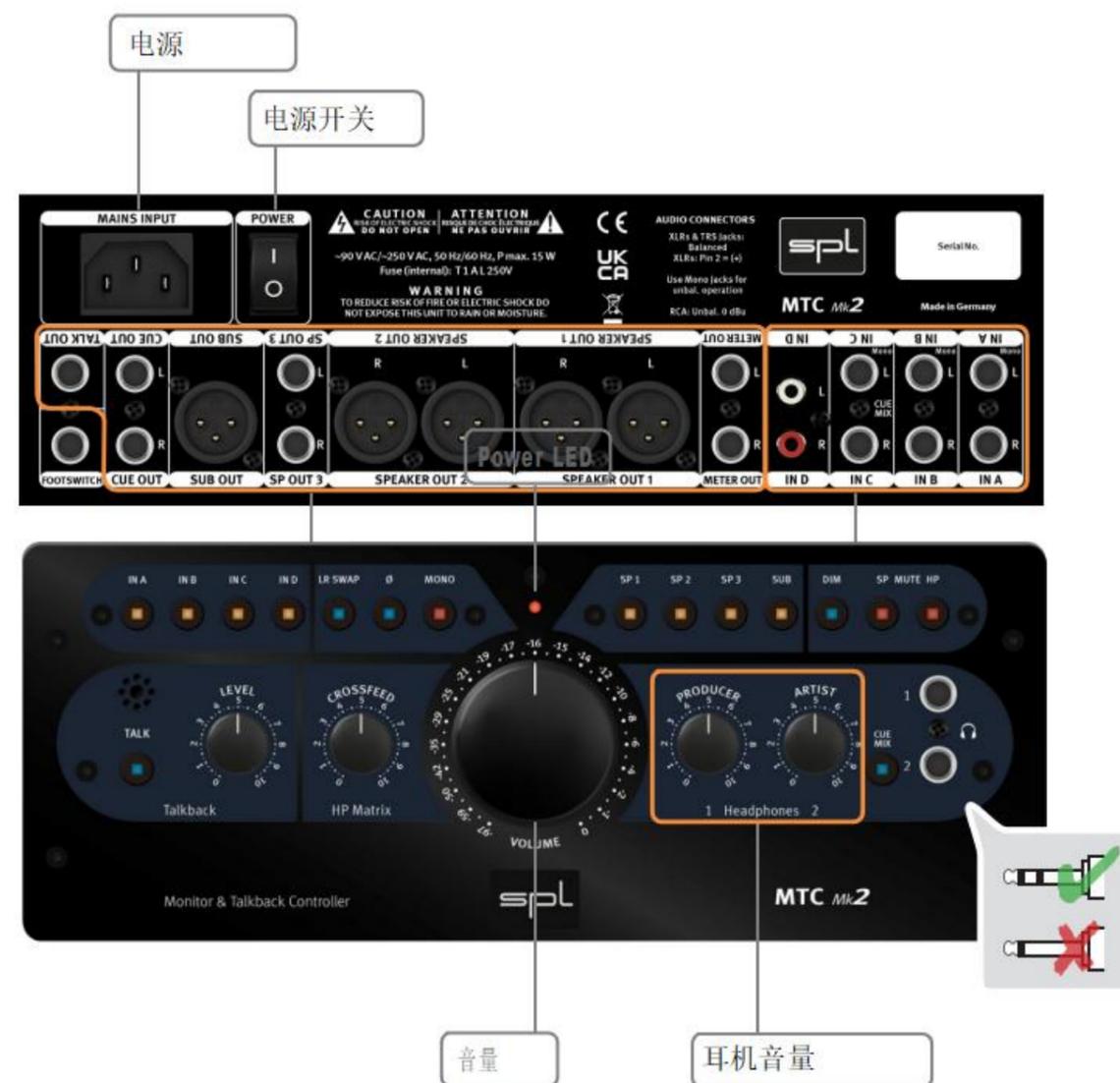
电源**LED**和所有激活的开关都会亮起。

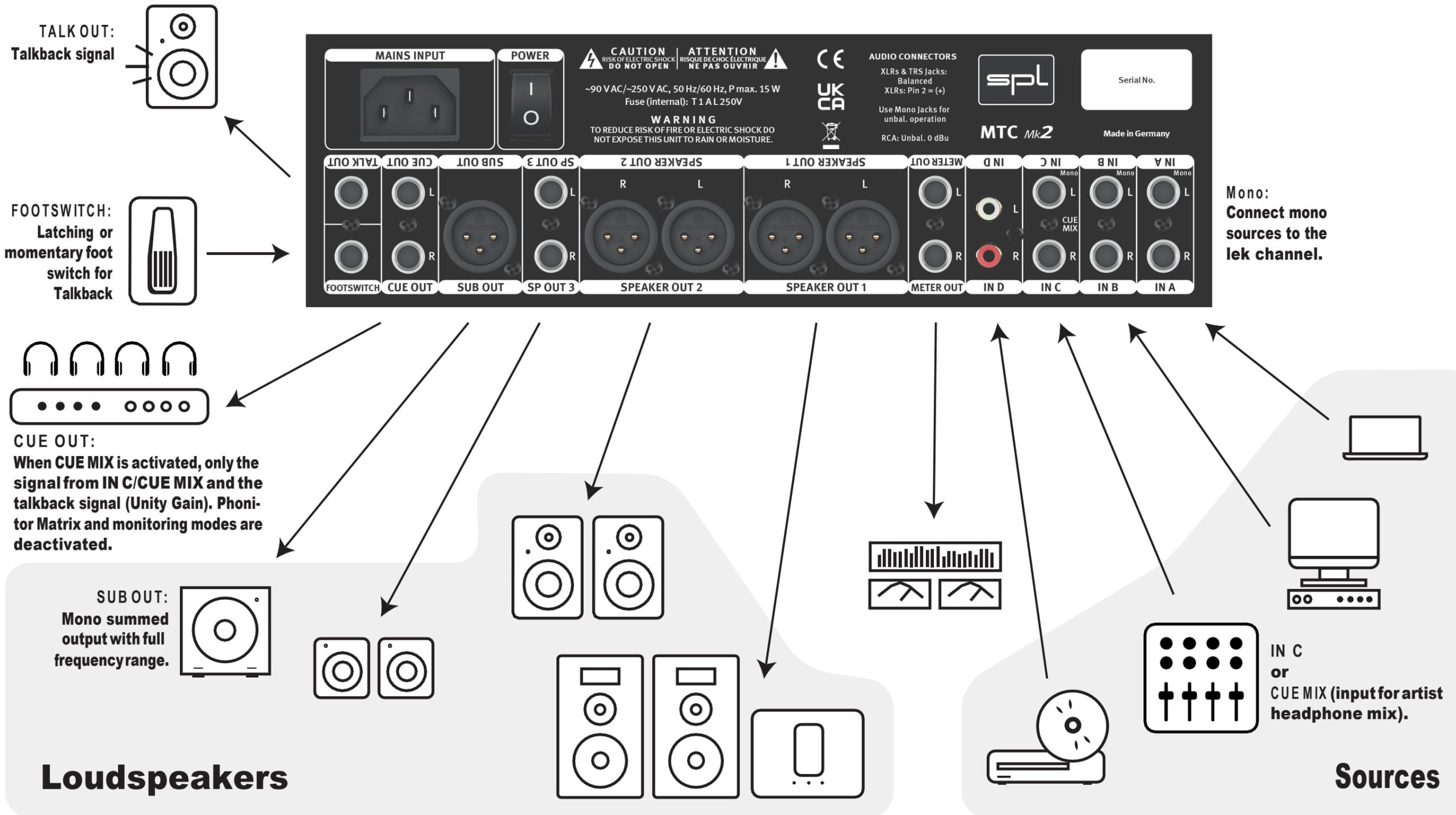
关闭电源

调低**MTC Mk2**的音量和耳机音量。

关闭**MTC Mk2**后面板上的电源开关（关闭=**0**）。

电源**LED**和所有激活的开关将不再亮起。





Loudspeakers

音箱

TALK OUT: 对讲机输出:

Talkback signal 对讲机信号

FOOTSWITCH: 脚踏开关:

Latching or momentary foot 锁定式或瞬时式脚踏开关

switch for Talkback 开关, 用于通话回放

Mono: Connect mono sources to the lck channel. 单声道: 将单声道信号源连接到lck通道上。

CUE OUT:

When CUE MIX is activated, only the signal from IN C/CUE MIX and the talkback signal (Unity Gain). Phoni- tor Matrix and monitoring modes are deactivated.

当 **CUE MIX** 被激活时, 只有来自 **IN C/CUE MIX** 的信号和对讲信号 (统一增益)。耳机矩阵和监听模式被停用。

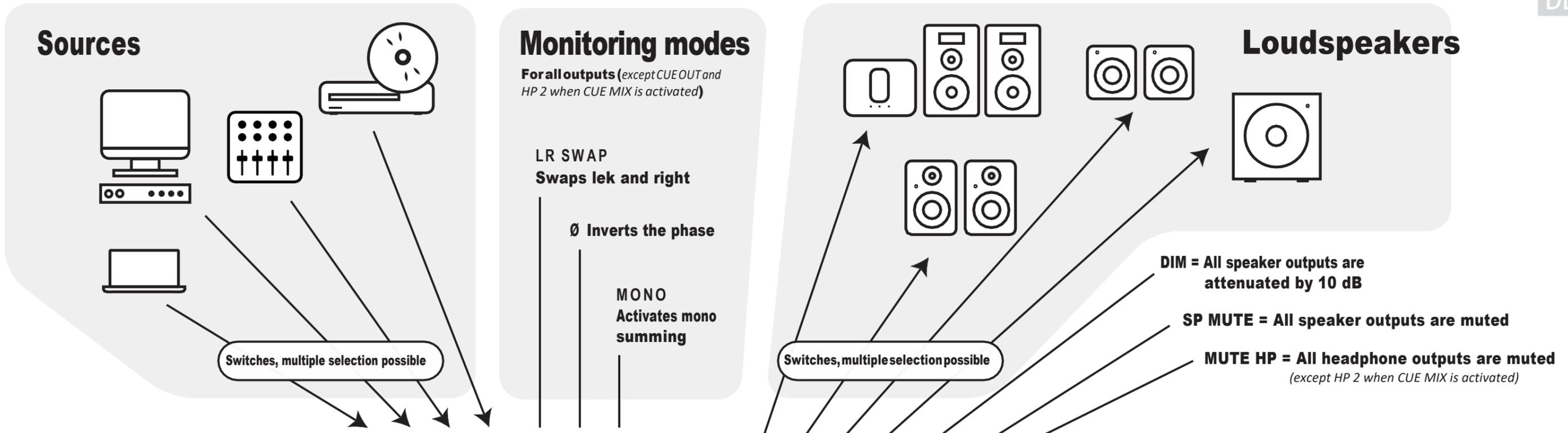
SUB输出: 具有全频率范围的单声道和声输出

Sources

信号源

IN C or CUE MIX (input for artist headphone mix)

IN C 或 **CUE MIX** (用来耳机上的音箱模拟的输入)。



Talkback

Microphone icon, Hand icon

Headphones

1 Producer
2 Artist

CUE MIX:
When CUE MIX is activated, the artist only hears the signal of the IN C/CUE MIX and the talkback signal. Phonitor Matrix and monitoring modes are deactivated.

Monitor & Talkback Controller

Buttons: IN A, IN B, IN C, IN D, LR SWAP, Ø, MONO, SP 1, SP 2, SP 3, SUB, DIM, SP MUTE, HP

Knobs: TALK, LEVEL, CROSSFEED, PRODUCER, ARTIST, CUE MIX

Volume knob: VOLUME

Outputs: 1 Headphones, 2 Headphones

Phonitor Matrix logo: Create Perfect Mixes On Headphones

Sources 信号源

Switches, multiple selection possible **Producer Artist** 开关，艺术制作可多重选择

Monitoring modes 监听模式

For all outputs (except CUE OUT and HP 2 when CUE MIX is activated) 适用于所有输出（当 **CUE MIX** 被激活时，**CUE OUT** 和 **HP2**除外）

LR SWAP Swaps lek and right

LR SWAP 声道左右交替

Ø Inverts the phase

Ø 反转相位

MONO Activates mono summing

激活单声道求和

Loudspeakers 扬声器

Switches, multiple selection possible

开关，可多种选择

DIM = All speaker outputs are attenuated by 10 dB

DIM = 所有扬声器输出都衰减 **10 dB**

SP MUTE = All speaker outputs are muted

SP MUTE = 所有扬声器输出被静音

MUTE HP = All headphone outputs are muted

MUTE HP = 所有耳机输出被静音

Talkback 对讲系统

Headphones 耳机

Producer 制作人

Artist 艺术家

CUE MIX: （耳机混音）

When CUE MIX is activated, the artist only hears the signal of the IN C/CUE MIX and the talkback signal. Phonitor Matrix and monitoring modes are deactivated.

当 **CUE MIX** 被激活时，制作人只会听到 **IN C/CUE MIX** 的信号和对讲信号。耳机矩阵和监听模式被停用。

信号源选择

使用**IN**按钮来选择一个或多个模拟输入信号源。

- 输入**A (TRS, 平衡)**
- 输入**B (TRS, 平衡)**
- 输入**C (TRS, 平衡)**
- 输入**D (RCA, 不平衡)**

扬声器选择

使用**SP 1**、**SP 2**、**SP 3**和**SUB**开关来激活相应的扬声器输出。

可以进行多选。

- **SP 1 (XLR)**
- **SP 2 (XLR)**
- **SP 3 (TRS, 平衡)**
- **SUB (XLR, 单声道信号, L+R相加)**

Phonitor Matrix（耳机矩阵）

Phonitor Matrix通过混合左、右信号，分别延时（耳间时差）和衰减（耳间电平差）

到另一边，可在耳机上实现类似扬声器的聆听。

开放角度（角度-耳间时差）固定为 **30°**。

CROSSFEED控制可以调整耳间电平差。如果该控制被设置为 **"0"**。

Phonitor Matrix被停用。

Phonitor Matrix的参数 **"Center"** 被固定为 **-1dB**的衰减。

Talkback（对讲系统）

通过按**Talkback**按钮，对讲系统的信号被混合到耳机输出 **2 (Artist)** 和输出 **CUE OUT**。

同时，耳机输出**2 (Artist)** 和输出**CUE OUT**的输入源信号被衰减了**3dB**。

对讲机 **LEVEL**决定了对讲机麦克风信号的音量。

另外，对讲功能可以通过脚踏开关（**MTC**后面板上的插孔连接器）来切换。

艺术家混音

当 **CUE MIX**被激活时，艺术家只听到**IN C/CUE MIX**输入的信号。耳机输出**2**以及**CUE OUT**（当对讲功能被激活时，他也会听到对讲麦克风的信号）。这样一来，艺术家就可以得到他个人的监听混音。

当 耳机输出**2**和**CUE OUT**上的**CUE MIX**被激活时，监听矩阵和监听模式就会被停用。

监测模式

通过通道互换功能 **LR SWAP**，输入源的 **L**和 **R**被互换。

相位反转**Ø**将输入源的相位反转 **180°**。

MONO控制可以用来检查混合的单声道兼容性。

提示：提示：**M/S**--中音还是侧音？通过结合使用**MONO**和相位反转开关，可以只监测**M**或**S**信号。当**"单声道模式"**和相位反转被激活时，只有**S**信号被播放。

如果相位反转被关闭，对应**M**信号的单声道信号就会被播放出来。对**M**和**S**信号的单独监听已经成为许多混音和母带制作工程师的标准。

DIP 开关

通过设备底部的 **DIP** 开关，你可以调整以下设置：

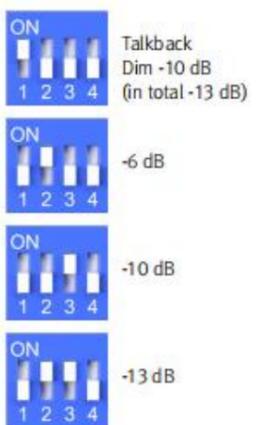
DIP-Switch 1: ON = 当对讲功能被激活时，将艺术家和提示混音的输入信号再衰减**10**分贝。

DIP-Switch 2: ON = 所有输入信号都衰减 **6**分贝

DIP-Switch 3: ON = 所有输入信号衰减 **10**分贝

DIP-Switch 2 + 3 ON = 所有输入被衰减 **13**分贝

DIP-Switch 4: ON = 无功能



模拟输入和输出: XLR & TRS Jack (平衡), RCA	
最大输入增益 (XLR, TRS Jack)	22.6 dBu
最大输入增益 (RCA)	22.6 dBu
输入阻抗 (TRS Jack)	20 kΩ
输入阻抗 (RCA)	20 kΩ
输出阻抗 (XLR)	76 Ω
共模抑制 (1 kHz)	80 dBu
频率范围 (-3 dB)	10 Hz – 150 kHz
THD + N (10 Hz – 22 kHz, 0 dBu)	0.0027 %
噪声 (A-weighted)	-94.3 dBu
动态范围 (XLR, TRS Jack)	116.3 dB
动态范围 (RCA)	116.3 dB
带环形变压器的内部线性电源	
模拟音频的工作电压为 +/-18 V	+/- 18 V
继电器和 LED 的工作电压为 +12 V	+ 12 V
Mains Power Supply 主电源	
Mains voltage 主电源电压	85-264V AC /47-440 Hz
Fuse 保险丝	1 A
Power consumption 功率消耗	16 W
Dimensions & Weight 尺寸 & 重量	
W x H x D (width x height x depth)	272 x 91 x 276 mm
	10.71 x 3.58 x 10.83 inch
Unit weight 单位重量	3 kg
	6.61 lbs
Shipping weight (incl. packaging) 运输重量 (包括包装)	4.2 kg
	9.26 lbs

安全建议

在启动设备之前:

- 彻底阅读并遵守安全建议。
- 仔细阅读并遵守“快速入门”。
- 遵守设备上的所有警告说明。
- 请将用户手册妥善保管,以供日后参考。



警示

始终遵循下面列出的安全建议,以避免因电击、短路、火灾或其他危险而造成严重伤害甚至致命事故。冲击、短路、火灾或其他危险而造成的严重伤害甚至死亡。以下内容以下是此类风险的例子,不代表是一个详尽清单:

电源/电源线

不要把电源线放在热源附近,如加热器或散热器,不要过度弯曲或以其他方式损坏电源线,不要把重物放在上面,或把它放在任何人都可能行走、绊倒或滚动的位置。只能使用设备上标明的电压。

只使用提供的电源线/插头。

如果你打算在购买设备当地以外的地方使用本设备,附带的电源线可能不兼容。在这种情况下,请联系您的经销商。

请确保将设备连接到具有保护性接地的适当电源插座上。不正确的接地会导致电击。

请勿打开

本设备不包含用户可维修的部件。请勿打开设备或试图拆卸内部零件或以任何方式修改它们。如果设备出现故障,请立即关闭电源,将电源线从电源插座上拔下,并请合格的专业人员进行检查。

防水警告

请勿在雨中,或在水边或潮湿的环境中使用此设备,或在设备上放置含有液体的东西(如花瓶、瓶子或玻璃)。包括可能渗入任何开口处的液体。如果有任何液体如水渗入设备,请立即关闭电源并从电源插座上拔下电源线。然后请合格的专业人员对设备进行检查。切勿用湿手插入或拔出电插头。

火灾警告

不要把燃烧的物品,如蜡烛,放在设备上。燃烧的物品可能会掉下来,引起火灾。

雷电

在雷暴或其他恶劣天气之前,将设备从电源插座上断开;在暴风雨中不要这样做,以避免雷击造成生命危险。同样,断开其他设备、天线和电话/网线的电源连接,以免这些二次连接造成损害。

如果你发现任何异常情况

当出现下列问题,请立即关闭电源开关,并将电插头从电源插座上拔下。然后请合格的专业人员对设备进行检查。

- 电源线或插头被磨损或损坏。
- 设备散发出不寻常的气味或烟雾。
- 有物体掉入设备内。
- 在使用本设备时,突然失去声音。



注意事项

始终遵循下面列出的基本预防措施,以避免你或其他人受到身体伤害或损坏设备或其他财产。避免对你或他人造成人身伤害,或对设备或其他财产造成损害的可能性。这些预防措施包括,但不限于以下内容:

电源/电源线

当从设备或电源插座上拔下电源插头时,一定要拉住插头本身,而不是拉住电线。拉动电线可能会造成损坏。当设备暂时不使用时,请将设备从电源插座上拔下。

位置

不要把设备放在不稳定的位置,以免意外跌倒。

请勿堵塞通风口。本设备有通风孔,以防止内部温度上升过高。特别是,不要将设备侧放或倒置。通风不足会导致过热,可能造成设备损坏甚至起火。不要将设备放置在可能与腐蚀性气体或含盐空气接触的地方,这可能导致故障。

在移动设备之前,请移除所有连接的电缆。

在设置设备时,请确保你所使用的电源插座是容易接近的。如果发生了一些麻烦或故障,请立即关闭电源开关并将插头从电源插座上拔下来。即使关闭电源开关,电力仍然以最低速度流向产品。当您长时间不使用本产品时,请务必将电源线从墙上的电源插座上拔下。

连接方式

在将设备与其他设备连接之前，请关闭所有设备的电源。在打开或关闭设备的电源之前，将所有的音量调到最小。仅使用适当的电缆来连接设备和其他设备。确保你使用的电缆是完好无损的，并符合连接的电气规格。其他连接可能导致健康风险和损坏设备。

操作

仅按照手册中的描述操作控制和开关。在安全参数之外的不正确调整会导致损坏。切勿对开关或控制装置过度用力。不要将手指或手插入设备的任何缝隙或开口中。避免将异物（纸、塑料、金属等）插入或掉入设备的任何缝隙或开口处。如果发生这种情况，请立即关闭电源，并从电源插座上拔下电源线。然后请合格的专业人员对设备进行检查。不要将设备放置在过多灰尘或振动或极度寒冷或炎热的环境中（如阳光直射、靠近加热器或白天在汽车中），防止造成外壳、内部元件损坏或操作不稳定的可能性。如果设备的环境温度突然改变，可能会发生冷凝现象（例如，如果设备被重新安置或受到影响）。在有冷凝水的情况下使用设备可能导致故障。在几个小时内不要打开设备的电源，直到冷凝水消失。只有在这时，才可以安全开机。

清洁

在清洁之前，请将设备从电源插座上断开。不要使用任何溶剂，因为这些溶剂会损坏机箱的表面。如有必要，请使用干布和无酸清洁油。

免责声明

Windows是微软公司在美国和其他国家的注册商标。苹果、**Mac**和**Macintosh**是苹果公司的商标，在美国和其他国家注册。本手册中的公司名称和产品名称是其各自公司的商标或注册商标。**SPL**和**SPL**的**logo**是**SPL electronics GmbH**注册商标。**SPL**对因不正确使用或修改设备或数据丢失或毁坏而造成的损失不负责任。

关于环境保护的注意事项



在其使用期限结束时，本产品不得与普通家庭垃圾一起处理，而必须送回电气和电子设备的回收点。产品、用户手册和包装上的轮式垃圾箱标志表明。为了妥善处理、回收和循环利用旧产品，请根据您的国家立法和**2012/19/EU**指令，将其送到适用的收集点。这些材料可以按照它们的标记重新使用。通过重新使用、回收原材料或以其他方式回收旧产品，你为保护我们的环境做出了重要贡献。你当地的行政办公室可以告诉你负责的废物处理点。本指令只适用于欧盟内的国家。如果你想在欧盟以外的国家丢弃设备，请联系当地政府或经销商，询问正确的处理方法。

WEEE-Reg-No.: 973 349 88

MTC Mk2

Monitor & Talkback

DE

